



Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: DUI10R

Gas gyros-/ kebab grill - with ROBAX® glass - 10 burners - max. 90 kg

"EN | ENGLISH
DE | DEUTSCH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO"

Risks



Risk of fire

- **WARNING:** Appliance can generate high temperatures and cause fires.
- Keep away from open flames, sparks and hot surfaces.
- Excessive heat build-up can cause fire or explosion.
- Do not use or store near easily flammable materials like paper, fabric and petrol.
- To avoid overheating, refrain from covering the product or using it in poorly ventilated areas.
- Store out of the reach of children! Careless use can be hazardous.
- Defective cables or connections can cause short circuits and fires. Ensure regular inspection.
- Appliance can cause fire or explosion in combination with certain gases or vapours.



Risk of burns

- **WARNING:** Hot surfaces, liquids or vapours can cause severe burns.
- Wear protective gloves to reduce the risk of skin contact when handling hot materials or equipment.
- High temperatures can cause fire.
- Keep away from children! Do not allow children to operate the appliance.
- To avoid overheating, do not cover or obstruct the appliance. Insufficient air circulation can lead to overheating and dangerous temperatures.



Risk of electric shock

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Avoid contact with water, as this can cause short circuits and life-threatening electric shocks
- Ensure compliance with the specified voltage and current. Use with the wrong voltage can cause overheating, fire or electric shocks.
- Do not open the appliance. Repairs and maintenance should be carried out only by qualified personnel.
- Do not use damaged cables or plugs.
- Keep out of the reach of children and of persons without appropriate training! Improper use can present a risk to life.
- Do not handle the plug with wet hands! This can lead to an immediate electric shock.



Risk of injury

- WARNING: Improper use can lead to serious injury or death.
- Keep out of the reach of children! Improper use can be hazardous.
- Risk of injury from sharp edges, moving parts or high forces.
- Do not store this appliance where it is at risk of falling. Place only on secure, stable surfaces.
- Do not attempt to repair or modify the appliance yourself. This increases the risk of injury.
- Take precautionary measures: Wear suitable protective clothing and gloves when using the appliance.



Risk of suffocation and choking

- WARNING: Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

Good to know: The special Robax glass, which is located in front of the heating elements, prevents the burned, as well as unburned gases (NO, CO, CO₂) can penetrate into the food during the frying process. It also ensures indirect grilling, which results in even browning and optimal heat distribution in the food. Due to this special Robax glass is a An- or charring of the meat is not possible.

Design

- With safety thermocouple that monitors the flame and automatically switches off the gas supply to the appliance when the flame goes out
- **Gas Gyros/ Kebab Grill with 10 Burners and Robax glass**
- **Motor below**
- Capacity: 75kg to 90kg
- High performance burners
- **The motor rotates the spit (1 revolution/minute) either in inclined or in vertical position.**
- Electronic ignition
- **Moving heating element.**
- Thickness meat skewer: 12mm
- Robust handle for safe positioning of the heating element

- Four rubberized feet
- Lockable grease drain in the drip tray
- For cleaning we recommend the "Sidel for Ceran & Steel Cleaner".

Quality

- **Special Robax Glass from German Production**
- **High quality stainless steel.**

Connection

- Power: **20 kW**
- Suitable for propane and natural gas
- Gas consumption: natural gas 2,11 m³/h
- Gas consumption: propane 1,42 m³/h
- Required gas pressure natural gas **20 mbar**
- Required gas pressure propane gas **50 mbar**
- Motor connection: **1N/PE / 230V / 50 Hz**

Dimensions

- External dimensions of grill: W x D x H: **661 mm x 764 mm x 1.131 mm**
- External dimensions of the shovel: W x D : **223 mm x 311 mm** (Ø 193 mm, handle length 98 mm)
- Meat skewer length: 750 mm

Scope of delivery

- **Skewer, clamp, meat plate, drip tray, kebab shovel and wing doors.**
- Supplied with natural gas and propane gas jets

Please note:

- We would like to point out that the use of an exhaust air system is recommended to ensure the best possible performance and optimal use of the product.

Standards

- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- CE marking as proof of conformity with EU regulatory standards
- Material complies with European food standards

Technical data sheet (english)

Dimensions

Width 661 mm

Depth 764 mm

Height 1.131 mm

Details

Device type

Kebab grill with Robax glass

Capacity	75kg to 90kg
Number of burners	10
Length meat skewer	750 mm
Thickness meat skewer	12mm

Connected load

Power	20 kW
Gas connection	1/2 inch
Voltage	230V
Frequency	50 Hz

Delivery

Shipping method	Haulage
Delivered as	Not Mounted
Weight	78 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Brandgefahr

- **WARNUNG:** Gerät kann hohe Temperaturen erzeugen und Brände verursachen.
- Von offenen Flammen, Funken und heißen Oberflächen fernhalten.
- Übermäßige Hitzeeinwirkung kann zu Brand oder Explosion führen.
- Nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien wie Papier, Stoff oder Benzin verwenden oder lagern.
- Das Produkt nicht abdecken oder in schlecht belüfteten Bereichen verwenden, um Überhitzung zu vermeiden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren! Unachtsamer Gebrauch kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Defekte Kabel oder Anschlüsse können Kurzschlüsse und Brände verursachen – regelmäßige Überprüfung erforderlich.
- Kann in Kombination mit bestimmten Gasen oder Dämpfen Feuer oder Explosion verursachen.



Verbrennungsgefahr

- **WARNUNG:** Heiße Oberflächen, Flüssigkeiten oder Dämpfe können schwere Verbrennungen verursachen.
- Schutzhandschuhe tragen, damit das Risiko von Hautkontakt, beim Umgang mit heißen Materialien oder Geräten, reduziert wird.
- Hohe Temperaturen können Brände verursachen.
- Von Kindern fernhalten! Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Überhitzung vermeiden – nicht abdecken oder blockieren. Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Überhitzung und gefährlichen Temperaturen führen.



Stromschlaggefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen
- Kontakt mit Wasser vermeiden – kann Kurzschlüsse und lebensgefährliche Stromschläge verursachen.

- Nur für die angegebene Spannung und Stromart verwenden. Verwendung mit falscher Spannung kann zu Überhitzung, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Gerät nicht öffnen. Reparaturen und Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Beschädigte Kabel oder Stecker dürfen nicht verwendet werden.
- Von Kindern und ungeschulten Personen fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch kann lebensgefährlich sein.
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren! Dies kann zu einem sofortigen elektrischen Schlag führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen verwenden.



Verletzungsgefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Von Kindern fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch durch Kinder kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten, bewegliche Teile oder hohe Kräfte.
- Nicht an Orten aufbewahren, an denen es herunterfallen kann. Gerät nur auf sicheren, stabilen Untergründen platzieren.
- Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Manipulationen am Gerät durchführen – dies erhöht das Verletzungsrisiko.
- Schutzmaßnahmen treffen: Bei Nutzung geeignete Schutzkleidung und -handschuhe tragen.



Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Gut zu wissen: Das spezielle Robax Glas, welches sich vor den Heizelementen befindet, verhindert, dass die verbrannten, sowie unverbrannten Gase (NO, CO, CO₂) in das Gargut während des Bratvorgangs eindringen können. Ausserdem gewährleistet es ein indirektes Grillen, welches eine gleichmäßige Bräunung und eine optimale Hitzeverteilung im Gargut bewirkt. Aufgrund dieses speziellen Robax Glases ist ein An- bzw. Verkohlen des Fleisches nicht möglich.

Ausführung

- Mit Sicherheits-Thermoelement, das die Flamme überwacht und die Gaszufuhr zum Gerät automatisch abschaltet, wenn die Flamme erlischt
- **Gas Gyros-/ Dönergrill mit 10 Brennern und Robax Glas**
- **Motor unten**
- Kapazität: 75kg bis 90kg
- Leistungsstarke Brenner
- **Der Motor dreht den Spieß (1 Umdrehung/Minute) entweder in Schräg- oder in Senkrechtstellung**
- Elektronische Zündung
- **Bewegliches Heizelement**
- Dicke Fleischspieß: 12mm
- Robuster Griff zur sicheren Positionierung des Heizelementes
- Vier gummierte Standfüße
- Verschließbarer Fettablauf in der Auffangwanne
- Für die Reinigung empfehlen wir den "Sidel für Ceran & Stahl Reiniger"

Qualität

- **Spezial Robax Glas aus Deutscher Herstellung**
- **Hochwertiger Edelstahl**

Anschluss

- Leistung: **20 kW**
- Geeignet für Propan- und Erdgas
- Gasverbrauch: Erdgas 2,11 m³/h
- Gasverbrauch: Propangas 1,42 m³/h
- Erforderlicher Gasdruck Erdgas **20 mbar**
- Erforderlicher Gasdruck Propangas **50 mbar**
- Motor Anschluss: **1N/PE / 230V / 50 Hz**

Maße

- Außenmaß Grill: B x T x H: **661 mm x 764 mm x 1.131 mm**
- Außenmaß Schaufel: B x T : **223 mm x 311 mm** (Ø 193 mm, Stiellänge 98 mm)
- Länge Fleischspieß: 750 mm

Lieferumfang

- **Spieß, Klammer, Fleischteller, Auffangschale, Dönerschaufel und Flügeltüren**
- Auslieferung mit Erdgasdüsen und Propangasdüsen

Hinweise

- Wir möchten darauf hinweisen, dass die Nutzung einer Abluftanlage empfohlen wird, um die bestmögliche Leistung und eine optimale Nutzung des Produkts sicherzustellen.

Richtlinien

- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert
- Artikel trägt richtlinienkonform CE-Kennzeichnung
- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Abmessungen

Breite 661 mm

Tiefe 764 mm

Höhe 1.131 mm

Details

Gerätetyp Dönergrill mit Robax Glas

Kapazität 75kg bis 90kg

Anzahl Brenner 10

Länge Fleischspieß 750 mm

Dicke Fleischspieß 12mm

Anschlusswerte

Leistung 20 kW

Gasanschluss 1/2 Zoll

Spannung 230V

Frequenz 50 Hz

Lieferung

Versandart Spedition

Lieferzustand Nicht Montiert

Gewicht 78 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Brandgevaar

- **WAARSCHUWING:** Het apparaat kan hoge temperaturen genereren en brand veroorzaken.
- Uit de buurt houden van open vuur, vonken en hete oppervlakken.
- Overmatige blootstelling aan hitte kan leiden tot brand of explosie.
- Niet gebruiken of bewaren in de buurt van licht ontvlambare materialen zoals papier, stof of benzine.
- Bedek het product niet en gebruik het niet op slecht geventileerde plaatsen om oververhitting te voorkomen.
- Niet in de buurt van kinderen bewaren! Onzorgvuldig gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Defecte kabels of aansluitingen kunnen kortsluiting en brand veroorzaken.
- Kan brand of explosie veroorzaken in combinatie met bepaalde gasen of dampen.



Gevaar op brandwonden

- **WAARSCHUWING:** Hete oppervlakken, vloeistoffen of dampen kunnen ernstige brandwonden veroorzaken.
- Draag beschermende handschoenen om het risico van huidcontact te verminderen bij het hanteren van hete materialen of apparaten.
- Hoge temperaturen kunnen brand veroorzaken.
- Uit de buurt van kinderen houden! Laat het apparaat niet door kinderen gebruiken.
- Voorkom oververhitting - niet bedekken of blokkeren. Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting en gevaarlijke temperaturen.



Risico op elektrische schokken

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vermijd contact met water - kan kortsluiting en levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.
- Alleen gebruiken voor de aangegeven spanning en stroomsterkte. Gebruik met een verkeerde spanning kan leiden tot oververhitting, brand of elektrische schokken.
- Open het apparaat niet. Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.

- Beschadigde kabels of stekkers mogen niet worden gebruikt.
- Uit de buurt van kinderen en ongetrainde personen houden! Verkeerd gebruik kan levensgevaarlijk zijn.
- Raak de stekker niet aan met natte handen! Dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving.



Risico op verwondingen

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- Uit de buurt van kinderen houden! Onjuist gebruik door kinderen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Risico op letsel door scherpe randen, bewegende onderdelen of grote krachten.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen. Plaats het apparaat alleen op een veilige, stabiele ondergrond.
- Voer geen ongeautoriseerde reparaties of manipulaties uit aan het apparaat - dit verhoogt het risico op verwondingen.
- Neem beschermende maatregelen: Draag geschikte beschermende kleding en handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.



Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Goed om te weten: Het speciale Robax-glas, dat zich voor de verwarmingselementen bevindt, voorkomt dat verbrande en onverbrande gassen (NO, CO, CO₂) het voedsel binnendringen tijdens het braadproces. Het zorgt ook voor indirect grillen, wat resulteert in een gelijkmatige bruining en een optimale warmteverdeling in het voedsel. Dankzij dit speciale Robax-glas is verkoling van het vlees niet mogelijk.

Uitvoering

- Met veiligheidsthermokoppel dat de vlam bewaakt en de gastoevoer naar het apparaat automatisch uitschakelt als de vlam dooft
- **Motor onder**
- Capaciteit: 75kg tot 90kg
- Zeer krachtige brander
- **De motor draait het spit (1 omwenteling/minuut) zowel in schuine als in verticale positie.**
- Elektronische ontsteking
- **Verplaatsend verwarmingselement**
- Dikke vleesspies: 12mm
- Robuuste handgreep voor een veilige positionering van het verwarmingselement
- Vier rubberen voeten
- Afsluitbare vetafvoer in de lekbak
- Voor het reinigen bevelen wij de "Sidel for Ceran & Steel Cleaner" aan

Kwaliteit

- **Speciaal Robax glas van Duitse makelij.**
- **Roestvrij staal van hoge kwaliteit**

Aansluiting

- Vermogen: **20 kW**
- Geschikt voor propaan en aardgas
- Vereiste gasdruk aardgas **20 mbar**
- Vereiste gasdruk propaangas **50 mbar**

Afmetingen

- Buitenafmetingen grill: B x D x H: **661 mm x 764 mm x 1.131 mm**
- Buitenafmetingen schep: B x D: **223 mm x 311 mm** (Ø 193 mm, steellengte 98 mm)
- Lengte vleesspies: 750 mm

Leveringsomvang

- **Schep, klem, vleesplaat, lekbak, kebabschep en scharnierende deuren**
- Geleverd met aardgas- en propaangasmondstukken

Notities

- Wij willen erop wijzen dat het gebruik van een luchtafvoersysteem wordt aanbevolen om de best mogelijke prestaties en een optimaal gebruik van het product te garanderen.

Richtlijnen

- Uiteraard geproduceerd volgens de richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid
- Artikel draagt CE-markering in overeenstemming met de richtlijn
- Materiaal voldoet aan de Europese voedingmiddelennormen

Technisch gegevensblad (nederlands)

Afmetingen

Breedte 661 mm

Diepte 764 mm

Hoogte 1.131 mm

Details

Type apparaat Kebabgrill met Robax-glas

Capaciteit 75kg tot 90kg

Aantal branders 10

Lengte vleesspies 750 mm

Dikte vleesspies 12mm

Aansluitwaarden

Vermogen 20 kW

Gasaansluiting 1/2 inch

Spanning 230V

Frequentie 50 Hz

Levering

Verzendmethode Expeditie van goederen

Leveringsstatus Niet gemonteerd

Gewicht 78 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Peligro de incendio

- ADVERTENCIA: El dispositivo puede generar altas temperaturas y provocar incendios.
- Mantener alejado de llamas abiertas, chispas y superficies calientes.
- La exposición excesiva al calor puede causar incendios o explosiones.
- No utilizar ni almacenar cerca de materiales altamente inflamables como papel, tela o gasolina.
- No cubrir el producto ni usarlo en áreas con poca ventilación para evitar el sobrecalentamiento.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! Un uso inadecuado puede generar situaciones de riesgo.
- Los cables o conexiones defectuosas pueden causar cortocircuitos e incendios; es necesario revisarlos periódicamente.
- Puede provocar fuego o explosión en combinación con ciertos gases o vapores.



Riesgo de quemaduras

- Use guantes de protección para reducir el riesgo de contacto con la piel al manipular materiales o dispositivos calientes.
- Las altas temperaturas pueden provocar incendios.
- ¡Mantener alejado de los niños! No permita que los niños operen el dispositivo.
- Evite el sobrecalentamiento: no cubra ni bloquee el dispositivo. Una ventilación inadecuada puede causar sobrecalentamiento y temperaturas peligrosas.



Riesgo de descarga eléctrica

- ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves o provocar incluso la muerte.
- Evite el contacto con agua: puede provocar cortocircuitos y descargas eléctricas mortales.
- Utilice solo con el voltaje y tipo de corriente especificados. El uso con voltaje incorrecto puede causar sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas.
- No abra el dispositivo. Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- No utilice cables o enchufes dañados.

- ¡Mantener alejado de niños y personas no capacitadas! El uso inadecuado puede ser peligroso para la vida.
- No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que podría provocar una descarga eléctrica inmediata.
- No utilice el dispositivo cerca del agua o en entornos húmedos.



Riesgo de lesión

- ¡ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! El uso indebido por parte de niños puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Riesgo de lesiones debido a bordes afilados, piezas móviles o fuerzas elevadas.
- No almacenar en lugares donde pueda caerse. Colocar el dispositivo solo sobre superficies seguras y estables.
- No realizar reparaciones o manipulaciones no autorizadas en el dispositivo, ya que esto aumenta el riesgo de lesiones.
- Tomar medidas de protección: al usar el dispositivo, llevar ropa de protección adecuada y guantes de seguridad.



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

İyi bilmekte fayda var: Isıtıcı elemanların önünde bulunan özel Robax camı, yanmış ve yanmamış gazların (NO, CO, CO2) pişirme sürecinde gıdaya nüfuz etmesini engeller. Ayrıca, bu cam dolaylı bir ızgara yapmayı sağlar, bu da gıdanın eşit şekilde kızarmasını ve ısının gıdada optimal şekilde dağılmasını sağlar. Bu özel Robax camı sayesinde etin yanması ya da kömürleşmesi mümkün değildir.

Exécution

- Avec élément thermocouple de sécurité, qui surveille la flamme et coupe automatiquement l'alimentation en gaz de l'appareil en cas d'extinction de la flamme
- **Gril à gyros / döner à gaz avec 10 foyers et verre Robax**
- **Moteur en bas**Moteur en bas
- Capacité : 75kg à 90kg
- Brûleurs puissants
- **Le moteur fait tourner la broche (1 rotation/minute) soit en position inclinée, soit en position verticale**
- Allumage électronique
- **Élément chauffant mobile**
- Épaisseur de la broche à viande : 12mm
- Poignée robuste pour un positionnement sûr de l'élément chauffant
- Quatre pieds antidérapants en caoutchouc
- Évacuation de graisse verrouillable dans le bac de récupération
- Pour le nettoyage, nous recommandons le 'Sidol pour nettoyant Ceran et acier

Qualité

- **Verre spécial Robax fabriqué en Allemagne**
- **Acier inoxydable de haute qualité**

Raccordement

- Puissance : **20 kW**
- Convient pour le propane et le gaz naturel
- Consommation de gaz : Gaz naturel 2,11 m³/h
- Consommation de gaz : Gaz propane 1,42 m³/h
- Pression de gaz requise pour le gaz naturel **20 mbar**
- Pression de gaz requise pour le gaz propane **50 mbar**
- Raccordement moteur : **1N/PE / 230V / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures du grill : L x P x H : **661 mm x 764 mm x 1.131 mm**
- Dimensions extérieures de la pelle : L x P : **223 mm x 311 mm** (Ø 193 mm, Longueur du manche 98 mm)
- Longueur de la broche à viande : 750 mm

Contenu de la livraison

- **Broche, pince, plat à viande, bac de récupération, pelle à döner et portes battantes**
- Les gicleurs de gaz de ville et de gaz propane sont incluse dans la livraison

Indications

- Nous tenons à souligner qu'il est recommandé d'utiliser un système d'extraction pour garantir des performances optimales et une utilisation optimale du produit

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur 661 mm
Profondeur 764 mm
Hauteur 1.131 mm

Détails

Type d'appareil	Grill kebab avec verre Robax
Capacité	75 kg à 90 kg
Nombre de brûleurs	10
Longueur de la brochette de viande	750 mm
Brochette de viande épaisse	12mm

Valeurs de raccordement

Puissance	20 kW
Raccordement du gaz	1/2 pouce
Tension	230V
Fréquence	50 Hz

Livraison

Mode d'expédition Expédition
Statut de livraison Non monté
Poids 78 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



Risque d'incendie

- **AVERTISSEMENT** : L'appareil peut générer des températures élevées et provoquer des incendies.
- Tenir éloigné des flammes nues, des étincelles et des surfaces chaudes.
- Une exposition excessive à la chaleur peut entraîner un incendie ou une explosion.
- Ne pas utiliser ou stocker à proximité de matériaux facilement inflammables tels que le papier, les tissus ou l'essence.
- Ne pas couvrir l'appareil ni l'utiliser dans des zones mal ventilées pour éviter la surchauffe.
- Ne pas conserver à proximité des enfants ! Une utilisation imprudente peut entraîner des situations dangereuses.
- Des câbles ou des connexions défectueux peuvent provoquer des courts-circuits et des incendies – vérification régulière nécessaire.
- Peut provoquer un incendie ou une explosion en combinaison avec certains gaz ou vapeurs.



Risque de brûlures

- **AVERTISSEMENT** : Les surfaces, liquides ou vapeurs chauds peuvent provoquer de graves brûlures.
- Porter des gants de protection pour réduire le risque de contact avec la peau lors de la manipulation de matériaux ou d'appareils chauds.
- Des températures élevées peuvent provoquer des incendies.
- Tenir hors de portée des enfants ! Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil.
- Éviter la surchauffe – ne pas couvrir ni bloquer l'appareil. Une circulation d'air insuffisante peut provoquer une surchauffe et des températures dangereuses..



Risque de choc électrique

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures ou la mort
- Éviter tout contact avec l'eau – cela peut provoquer des courts-circuits et des chocs électriques mortels.
- Utiliser uniquement avec la tension et le type de courant spécifiés. L'utilisation avec une tension incorrecte peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des chocs électriques.

- Ne pas ouvrir l'appareil. Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Ne pas utiliser de câbles ou de prises endommagés.
- Tenir hors de portée des enfants et des personnes non formées ! Une mauvaise utilisation peut être mortelle.
- Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées ! Cela peut provoquer un choc électrique immédiat.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des environnements humides.



Risque de blessure

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures.
- Tenir hors de portée des enfants ! Une mauvaise utilisation par des enfants peut entraîner des situations dangereuses.
- Risque de blessure en raison de bords tranchants, de pièces mobiles ou de forces élevées.
- Ne pas stocker dans des endroits où l'appareil pourrait tomber. Placer l'appareil uniquement sur des surfaces sûres et stables.
- Ne pas effectuer de réparations ou de manipulations non autorisées sur l'appareil – cela augmente le risque de blessure.
- Prendre des mesures de protection : Porter des vêtements et des gants de protection appropriés lors de l'utilisation.



Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

İyi bilmekte fayda var: Isıtıcı elemanların önünde bulunan özel Robax camı, yanmış ve yanmamış gazların (NO, CO, CO2) pişirme sürecinde gıdaya nüfuz etmesini engeller. Ayrıca, bu cam dolaylı bir ızgara yapmayı sağlar, bu da gıdanın eşit şekilde kızarmasını ve ısıнын gıdada optimal şekilde dağılmasını sağlar. Bu özel Robax camı sayesinde etin yanması ya da kömürleşmesi mümkün değildir.

Exécution

- Avec élément thermocouple de sécurité, qui surveille la flamme et coupe automatiquement l'alimentation en gaz de l'appareil en cas d'extinction de la flamme
- **Gril à gyros / döner à gaz avec 10 foyers et verre Robax**
- **Moteur en bas**Moteur en bas
- Capacité : 75kg à 90kg
- Brûleurs puissants
- **Le moteur fait tourner la broche (1 rotation/minute) soit en position inclinée, soit en position verticale**
- Allumage électronique
- **Élément chauffant mobile**
- Épaisseur de la broche à viande : 12mm
- Poignée robuste pour un positionnement sûr de l'élément chauffant
- Quatre pieds antidérapants en caoutchouc
- Évacuation de graisse verrouillable dans le bac de récupération
- Pour le nettoyage, nous recommandons le 'Sìdol pour nettoyant Ceran et acier

Qualité

- **Verre spécial Robax fabriqué en Allemagne**
- **Acier inoxydable de haute qualité**

Raccordement

- Puissance : **20 kW**
- Convient pour le propane et le gaz naturel
- Consommation de gaz : Gaz naturel 2,11 m³/h
- Consommation de gaz : Gaz propane 1,42 m³/h
- Pression de gaz requise pour le gaz naturel **20 mbar**
- Pression de gaz requise pour le gaz propane **50 mbar**
- Raccordement moteur : **1N/PE / 230V / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures du grill : L x P x H : **661 mm x 764 mm x 1.131 mm**
- Dimensions extérieures de la pelle : L x P : **223 mm x 311 mm** (Ø 193 mm, Longueur du manche 98 mm)
- Longueur de la broche à viande : 750 mm

Contenu de la livraison

- **Broche, pince, plat à viande, bac de récupération, pelle à döner et portes battantes**
- Les gicleurs de gaz de ville et de gaz propane sont incluse dans la livraison

Indications

- Nous tenons à souligner qu'il est recommandé d'utiliser un système d'extraction pour garantir des performances optimales et une utilisation optimale du produit

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Fiche technique (français)

Dimensions

Largeur 661 mm
Profondeur 764 mm
Hauteur 1.131 mm

Détails

Type d'appareil	Grill kebab avec verre Robax
Capacité	75 kg à 90 kg
Nombre de brûleurs	10
Longueur de la brochette de viande	750 mm
Brochette de viande épaisse	12mm

Valeurs de raccordement

Puissance	20 kW
Raccordement du gaz	1/2 pouce
Tension	230V
Fréquence	50 Hz

Livraison

Mode d'expédition Expédition
Statut de livraison Non monté
Poids 78 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Pericolo di incendio

- **AVVERTENZA:** L'apparecchio può generare temperature elevate e provocare incendi.
- Tenere lontano da fiamme libere, scintille e superfici calde.
- L'eccessiva esposizione al calore può provocare incendi o esplosioni.
- Non utilizzare o conservare in prossimità di materiali altamente infiammabili come carta, tessuti o benzina.
- Non coprire il prodotto e non utilizzarlo in aree poco ventilate per evitare il surriscaldamento.
- Non conservare in prossimità di bambini! Un uso disattento può portare a situazioni pericolose
- I cavi o i collegamenti difettosi possono causare cortocircuiti e incendi: è necessario effettuare controlli regolari.
- Può provocare incendi o esplosioni in combinazione con alcuni gas o vapori.



Rischio di ustioni

- **AVVERTENZA:** Superfici, liquidi o vapori caldi possono causare gravi ustioni.
- Indossare guanti protettivi per ridurre il rischio di contatto con la pelle quando si maneggiano materiali o apparecchi caldi.
- Le alte temperature possono causare incendi.
- Tenere lontano dai bambini! Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Evitare il surriscaldamento: non coprire o bloccare. Una circolazione d'aria insufficiente può causare surriscaldamento e temperature pericolose.



Rischio di scossa elettrica

- **AVVERTENZA:** L'uso improprio può provocare gravi lesioni o morte.
- Evitare il contatto con l'acqua: può causare cortocircuiti e scosse elettriche pericolose per la vita.
- Utilizzare solo per il tipo di tensione e corrente specificati. L'utilizzo di una tensione errata può causare surriscaldamento, incendi o scosse elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

- Non utilizzare cavi o spine danneggiati.
- Tenere lontano da bambini e persone non addestrate! L'uso improprio può essere pericoloso per la vita.
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Ciò può provocare una scossa elettrica immediata.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o in ambienti umidi.



Rischio di lesioni

- **AVVERTENZA:** l'uso improprio può provocare gravi lesioni.
- Tenere lontano dai bambini! L'uso improprio da parte dei bambini può portare a situazioni pericolose.
- Rischio di lesioni a causa di bordi taglienti, parti mobili o forze elevate.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe cadere. Posizionare l'apparecchio solo su superfici sicure e stabili.
- Non eseguire riparazioni o manipolazioni non autorizzate sull'apparecchio per non aumentare il rischio di lesioni.
- Adottare misure di protezione: Indossare indumenti e guanti protettivi adeguati durante l'uso.



Pericolo di soffocamento

- **AVVERTENZA:** piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Buono a sapersi: Lo speciale vetro Robax, posizionato davanti agli elementi riscaldanti, impedisce ai gas bruciati e incombusti (NO, CO, CO₂) di penetrare negli alimenti durante il processo di cottura. Inoltre, garantisce una grigliatura indiretta, che si traduce in una doratura uniforme e in una distribuzione ottimale del calore nei cibi. Grazie a questo speciale vetro Robax, non è possibile la carbonizzazione della carne.

Versione

- Con termocoppia di sicurezza che monitora la fiamma e interrompe automaticamente l'alimentazione di gas dell'apparecchio quando la fiamma si spegne
- **Griglia a gas per gyros/ kebab con 10 Bruciatori e vetro Robax**
- **Motore inferiore**
- Capacità: 75kg fino a 90kg
- Bruciatori potenti
- **Il motore fa ruotare lo spiedo (1 giro/minuto) sia ad angolo che in verticale**
- Accensione elettronica
- **Elemento riscaldante mobile**
- Spiedino di carne spesso: 12mm
- Impugnatura robusta per un posizionamento sicuro dell'elemento riscaldante
- Quattro piedi gommati
- Scarico del grasso bloccabile nel vassoio di raccolta
- Per la pulizia, si consiglia il "Sidol per la pulizia della ceramica e dell'acciaio"

Qualità

- **Vetro speciale Robax di produzione Tedesca**
- **Acciaio inossidabile di alta qualità**

Connessione

- Potenza: **20 kW**
- Adatto per propano e gas naturale
- Consumo di gas: Gas naturale 2,11 m³/h
- Consumo di gas: Gas propano 1,42 m³/h
- Pressione del gas richiesta gas naturale **20 mbar**
- Pressione del gas richiesta gas propano **50 mbar**
- Collegamento del motore: **1N/PE / 230V / 50 Hz**

Dimensioni

- Dimensioni esterne griglia: L x P x H: **661 mm x 764 mm x 1.131 mm**
- Dimensioni esterne della pala: L x P : **223 mm x 311 mm** (Ø 193 mm, Lunghezza dell'impugnatura 98 mm)
- Lunghezza dello spiedino di carne: 750 mm

Ambito di consegna

- **Spiedo, staffa, piatto per la carne, vaschetta raccogliocce, pala per kebab e porte a battente**
- Fornitura con ugelli per gas naturale e ugelli per gas propano

Nota

- Si raccomanda l'uso di un sistema di scarico dell'aria per garantire le migliori prestazioni e l'utilizzo ottimale del prodotto.

Linee guida

- Prodotto in conformità con le linee guida di igiene e sicurezza
- L'articolo è contrassegnato con il marchio CE conforme alle direttive
- Materiale conforme agli standard alimentari Europei

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni

Larghezza 661 mm

Profondità 764 mm

Altezza 1.131 mm

Dettagli

Tipo di apparecchio Doner grill con vetro Robax

Capacità 75kg fino a 90kg

Numero di bruciatori 10

Lunghezza dello spiedo di carne 750 mm

Spiedino di carne spessa 12mm

Valori di connessione

Potenza 20 kW

Collegamento al gas 1/2 pollice

Tensione 230V

Frequenza 50 Hz

Consegna

Metodo di spedizione Spedizione merci

Stato di consegna Non montato

Peso 78 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.